

Premessa

Il presente documento si prefigge di illustrare missioni ed attività della Delegazione Unédic AGS (DUA); campo di applicazione e modalità di attuazione della garanzia salariale nelle procedure collettive fanno riferimento al diritto francese.

Sommario

Presentazione della Delegazione Unédic AGS

- **1973 - Nascita del fondo di garanzia salariale** p. 3
 - Legge del 27 dicembre 1973 – Creazione del fondo di garanzia salariale p. 3
 - La filosofia del fondo di garanzia francese p. 3
 - La creazione dell'associazione per la gestione del fondo di garanzia dei crediti salariali: AGS (Association pour la Gestion du régime de garantie des créances des Salariés) p. 4
 - Contributo obbligatorio delle imprese p. 4
 - La gestione operativa del fondo di garanzia affidata da l'AGS all'Unédic p. 4
- **1996 - Creazione della Delegazione Unédic AGS** p. 4
 - La riforma del 1° settembre 1996 p. 4
 - Il ruolo della DUA nelle procedure collettive p. 4
 - L'organizzazione della Delegazione Unédic AGS p. 6

Attuazione della garanzia

- **Il campo di applicazione del fondo di garanzia salariale** p. 8
 - Imprenditori assoggettati a pagamento dei contributi AGS p. 8
 - I beneficiari della garanzia AGS p. 8
 - I principali crediti garantiti dalla legge p. 8
 - L'attuazione della garanzia AGS p. 9
- **Gli interventi del fondo di garanzia** p. 10
 - Gli anticipi p. 10
 - Le riscossioni p. 16
 - I contenziosi p. 18

Glossario

I termini contrassegnati in "colore" nel testo sono definiti nel glossario. p. 19

Presentazione della Delegazione Unédic AGS

1973 - Nascita del fondo di garanzia salariale

Legge del 27 dicembre 1973: creazione del fondo di garanzia salariale

La legge n°73-1194 del 27 dicembre 1973 instaura il regolamento dei crediti risultanti dal contratto di lavoro in caso di amministrazione controllata o liquidazione dei beni del datore di lavoro. È stata istituita per ovviare all'insufficiente tutela dei dipendenti in caso di insolvenza dell'impresa, dovuta a 3 fattori:

- **la lunghezza dei termini necessari per le procedure di liquidazione;**
- **l'esistenza di crediti privilegiati;**
- **i limiti imposti dai fondi a disposizione.**

La filosofia del fondo di garanzia francese

- Il fondo francese di indennizzo del lavoratore dipendente il cui datore di lavoro sia chiamato in causa in una procedura collettiva si fonda sul principio di solidarietà interprofessionale dei datori di lavoro. Organizzazione e modalità di gestione di tale fondo si richiamano alle regole del diritto privato.
- È essenziale che le spese relative al fondo di garanzia raggiungano un equilibrio, il che implica un adattamento congiunturale dell'aliquota di prelievo dei contributi AGS e lo smobilizzo a favore della riscossione degli importi anticipati per i quali AGS è surrogata nei diritti dei dipendenti.
- Allo stesso modo l'attuazione della garanzia funziona indipendentemente dalle prospettive dell'impresa in difficoltà e dal patrimonio della stessa. La legge ha nondimeno riconosciuto al fondo di garanzia il diritto di rifiutare di garantire in toto o in parte gli importi reclamati a favore di ciascun dipendente.
- La modalità di intervento dell'AGS ha inizio con la presentazione di una lista di crediti salariali da parte del amministratore giuridico sistematicamente designato in ogni procedura. Il fondo di garanzia procede poi all'anticipo degli importi dovuti ai dipendenti, tramite lo stesso amministratore giudiziario.
- Infine, l'indennizzo di un dipendente esiste anche se il datore di lavoro non è puntuale con il versamento dei contributi AGS.

La creazione dell'Associazione per la gestione del fondo di garanzia dei crediti salariali: AGS (Association pour la Gestion du régime de garantie des créances des Salariés)

In applicazione della legge del 27 dicembre 1973 un'associazione degli imprenditori, l'AGS, è stata creata dal Conseil National du Patronat Français - Consiglio Nazionale Imprenditoriale Francese (CNPF, attuale MEDEF), dalla Confédération des Petites et Moyennes Entreprises – Confederazione piccole e Medie Imprese (CGPME) e dalla Confédération Nationale de la Mutualité de la Coopération du Crédit Agricole - Confederazione nazionale della mutualità, della cooperazione e del credito agricolo (CNMCCA).

Un contributo obbligatorio da parte delle imprese

Fondato sulla solidarietà delle imprese, il finanziamento dell'associazione viene garantito da un

contributo obbligatorio sotto forma di premio, applicato sulla massa salariale versata dalle imprese, il cui tasso è stabilito e rivisto dal consiglio d'Amministrazione dell'AGS.

La gestione operativa del fondo di garanzia affidata dall'AGS a Unedic

Gli incarichi affidati nell'ambito di una convenzione di gestione:

- **Riscuotere ed incassare i contributi delle imprese;**
- **Mettere a disposizione degli amministratori giudiziari i fondi necessari per il pagamento dei crediti salariali;**
- **Procedere al recupero degli importi anticipati;**
- **Garantire la difesa legale degli interessi del fondo in oggetto;**
- **Stabilire la contabilità del complesso delle operazioni.**

1996 - Creazione della Delegazione Unédic AGS (DUA)

La riforma del 1° settembre 1996

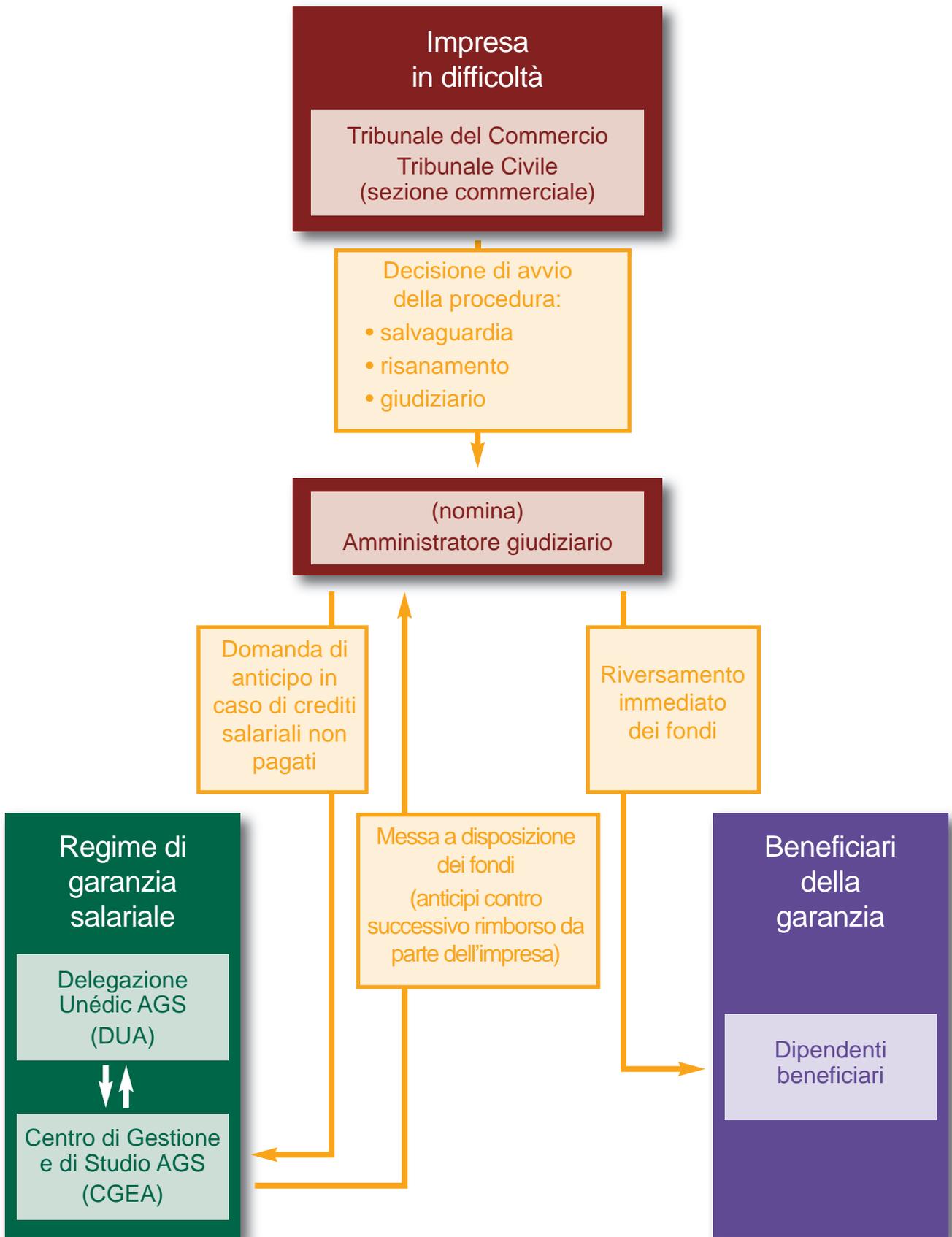
Dal 1996 la gestione tecnica e finanziaria dell'AGS è affidata ad un ramo Unédic totalmente dedicato all'esercizio di tale mandato : **la Délégation Unédic AGS.**

Il ruolo della DUA nelle procedure collettive

La Delegazione Unédic AGS, in collegamento con i rappresentanti dell'AGS, garantisce le 3 missioni essenziali di anticipo, riscossione e di contenzioso tramite:

- **La messa a disposizione presso gli amministratori giudiziari dei fondi necessari per il pagamento dei crediti salariali;**
- **La riscossione delle somme anticipate a partire dal monitoraggio dei piani di continuazione dell'attività e di risanamento e della realizzazione degli attivi delle imprese;**
- **La tutela legale degli interessi del fondo di garanzia;**
- **La gestione contabile del complesso di tali operazioni.**

Pôle emploi è incaricate della riscossione e dell'incasso dei contributi AGS delle imprese.



Organizzazione della Delegazione Unédic AGS

La Delegazione Unédic AGS attua tutti i mezzi al servizio del fondo di garanzia salariale e dei suoi beneficiari.

Attrice della procedura collettiva, essa svolge le proprie missioni in risposta a quattro obiettivi permanenti:

- l'adattamento costante alle evoluzioni giuridiche, economiche e sociali;
- l'ottimizzazione dei processi di trattamento e di informazione presso gli intervenienti della procedura;
- il rafforzamento della qualità del servizio offerta ai beneficiari;
- il mantenimento dell'equilibrio finanziario del fondo di garanzia.

La centralizzazione delle missioni nell'ambito di uno stesso ramo, con una Direzione unica, favorisce l'armonizzazione delle procedure, l'omogeneizzazione dei trattamenti, il coordinamento degli interventi e dei rapporti con i diversi attori della procedura collettiva.

■ La Delegazione nazionale

Missioni interne:

- **Coordinamento**, onde garantire una gestione uniforme a tutti i livelli dell'organizzazione;
- **Monitoraggio**, tramite la gestione di bilancio ed il controllo del compimento delle missioni AGS;
- **Assistenza e consulenza tecnica** nel settore giuridico, istituzione della strategia AGS;
- **Collegamento** con i rappresentanti dell'AGS.

Missioni esterne:

- **Cooperazione** con i partner nazionali;
- **Concertazione** con i pubblici poteri;
- **Sensibilizzazione** degli attori della procedura collettiva;
- **Informazione** tramite l'elaborazione di pubblicazioni giuridiche e la diffusione di dati statistici esclusivi.

■ Le Delegazioni regionali

Hanno i seguenti incarichi presso i Centri di gestione e di studio AGS (CGEA - Centres de Gestion et d'Etude AGS):

- **L'animazione ed il coordinamento** dell'attività dei CGEA posti sotto la loro autorità;
- **La diffusione** della regolamentazione e delle norme di trattamento delle pratiche;
- **Il supporto giuridico** nelle pratiche complesse;
- **Il controllo interno** della qualità dei trattamenti;
- **L'analisi** della giurisprudenza regionale e la **trasmissione** di istruzioni motivate;
- **Gli scambi** regolari con gli amministratori giudiziari, i tribunali, i consulenti legali e gli attori dell'ambiente economico e sociale della regione.

■ I Centri di gestione e di studio AGS (CGEA - Centres de Gestion et d'Etude AGS)

La missione dei CGEA si basa sull'esecuzione operativa delle missioni di anticipo, riscossione e di contenzioso, in particolare:

- **La messa a disposizione dei fondi necessari** al regolamento dei crediti salariali presso gli amministratori giudiziari;
- **La tutela legale** degli interessi del fondo di garanzia dei salari;
- **L'ottimizzazione** del rimborso delle somme anticipate;
- **La rappresentazione dell'AGS** presso i mandatarî di giustizia, gli avvocati, i terzi e le **cancellerie** delle giurisdizioni.

Organizzazione della DUA

- 1 Delegazione nazionale
- 5 Delegazioni regionali
- 13 Centri di gestione e di studio AGS (CGEA)
- 240 collaboratori

Delegazione nazionale

Delegazione regionale centroccidentale

CGEA dipendenti

- Orléans
- **Rennes**
- Rouen
- La Réunion (Dipartim.)

Delegazione regionale sudoccidentale

CGEA dipendenti

- Bordeaux
- **Toulouse**

Delegazione regionale sudorientale

CGEA dipendenti

- Annecy
- Chalon-sur-Saône
- **Marseille**

Delegazione regionale nordoccidentale

CGEA dipendenti

- Amiens
- Lille
- **Nancy**

Delegazione regionale Ile-de-France

CGEA dipendenti

- Île-de-France Ouest
- Île-de-France Est

Dipartimenti d'Oltremare

- Martinique
- Guadeloupe
- Guyane
- St-Pierre et Miquelon

Attuazione della garanzia

Il campo di applicazione del fondo di garanzia salariale

Il campo di applicazione della garanzia salariale è definito dall'articolo L. 3253-6 del codice del lavoro.

Gli imprenditori soggetti al pagamento dei contributi AGS

Qualunque imprenditore di diritto privato è soggetto al pagamento del fondo di garanzia dei crediti salariali:

- **Commercianti** (persone fisiche o giuridiche che svolgano attività di commercio in maniera abituale nell'ambito della loro attività professionale);
- **Artigiani;**
- **Agricoltori;**
- **Liberi professionisti** (dal 1° gennaio 2006);
- **Persone giuridiche di diritto privato;**
- **Società di lavoro temporaneo** sottoposte a tasso contributivo ridotto pari a 0,03%;
- **Società commerciali** il cui capitale sociale sia detenuto a maggioranza dallo Stato.

Le categorie di imprenditori non soggette al pagamento di contributi AGS

- **Persone giuridiche di diritto pubblico;**
- **Sindacati dei proprietari;**
- **Datori di lavoro di personale domestico.**

I beneficiari della garanzia AGS

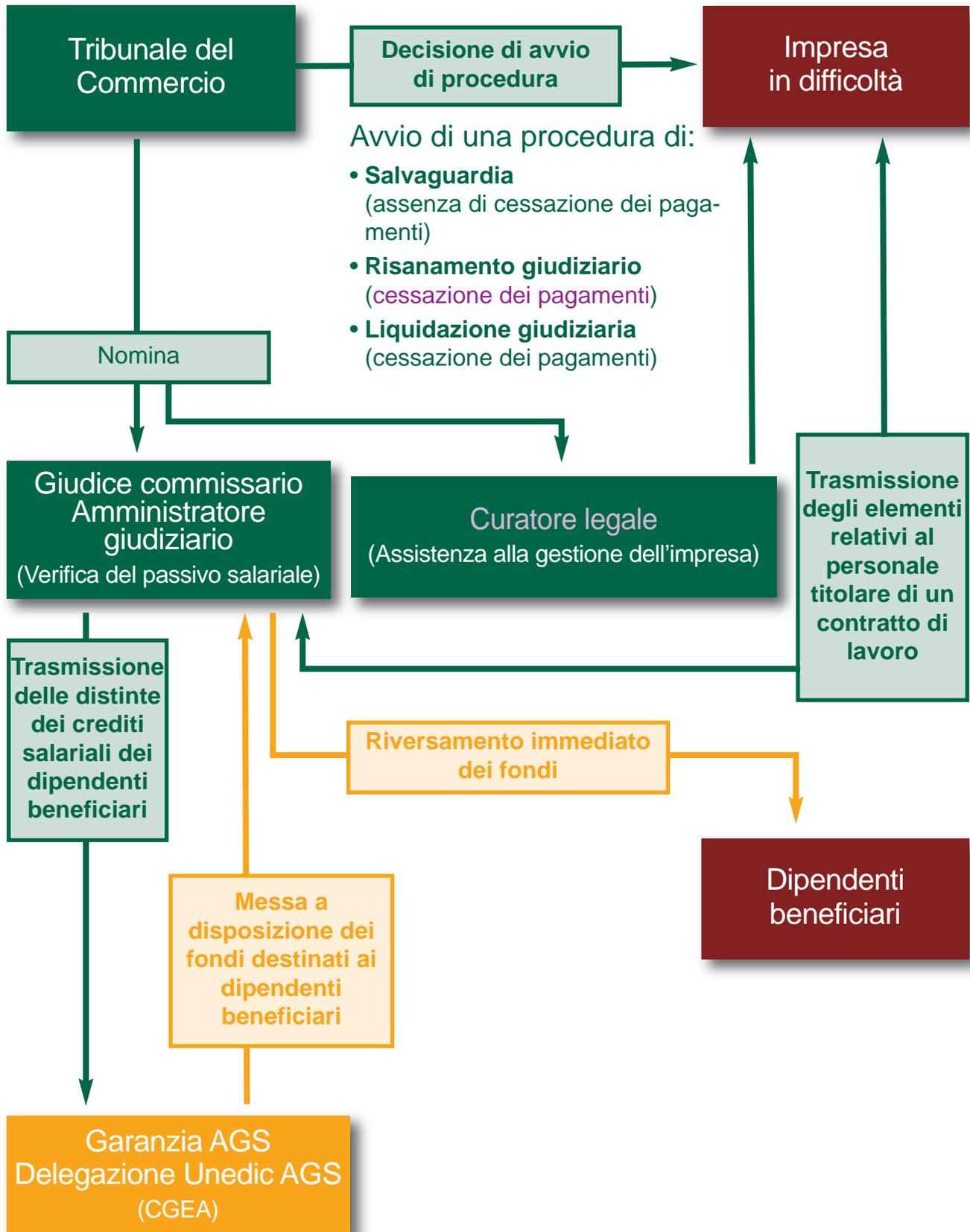
- **Lavoratori dipendenti:** tutte le persone vincolate da rapporto giuridico subordinato nei confronti di un datore di lavoro, indipendentemente dalla forma del contratto di lavoro stipulato, sono considerate suscettibili di beneficiare della garanzia AGS.
- **Dipendenti di imprese straniere operanti in Francia** (fallimenti transnazionali di società europee): in virtù dell'articolo 8 bis della Direttiva 2002/74 del 23 settembre 2002 relativa alla tutela dei lavoratori dipendenti in caso d'insolvenza del datore di lavoro, con legge di recepimento del 30 gennaio 2008, i dipendenti che lavorino in uno Stato membro dell'unione Europea per conto di un imprenditore con base in altro Stato membro beneficiano dell'istituzione di garanzia del paese nel quale essi esercitano la propria attività professionale.

I principali crediti garantiti dalla legge

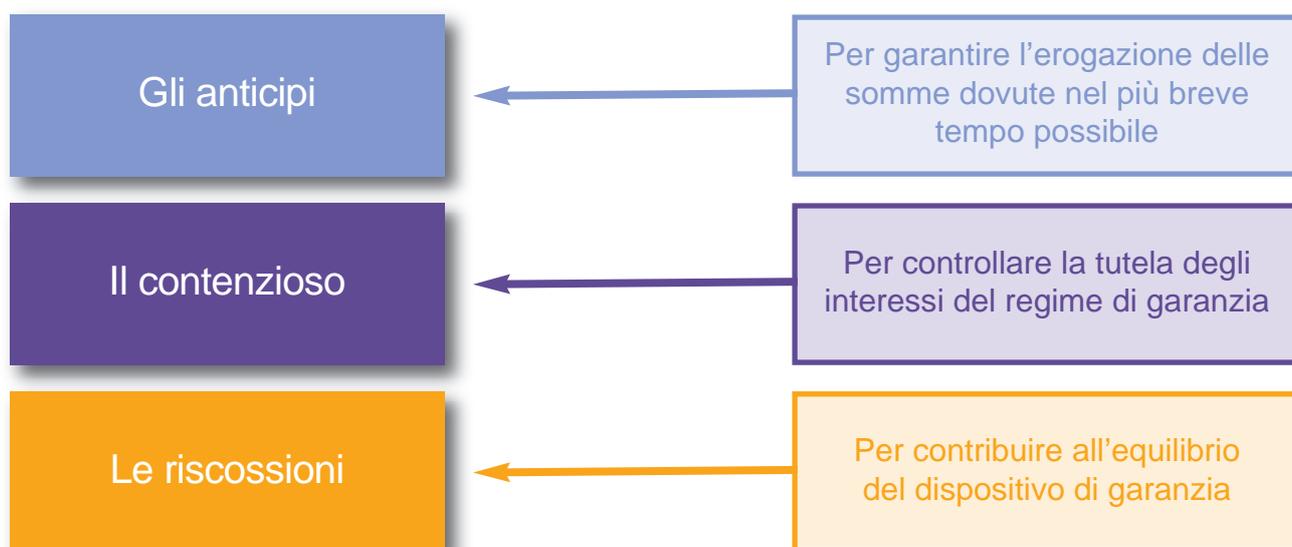
- Retribuzioni di qualsiasi natura dovute ai dipendenti ed apprendisti;
- Indennità derivanti dalla rottura dei contratti di lavoro;
- Partecipazione agli utili, dal momento in cui le somme dovute diventano esigibili;
- Disposizioni dei piani sociali derivanti da stipule legali e convenzionali.

Attuazione della garanzia AGS

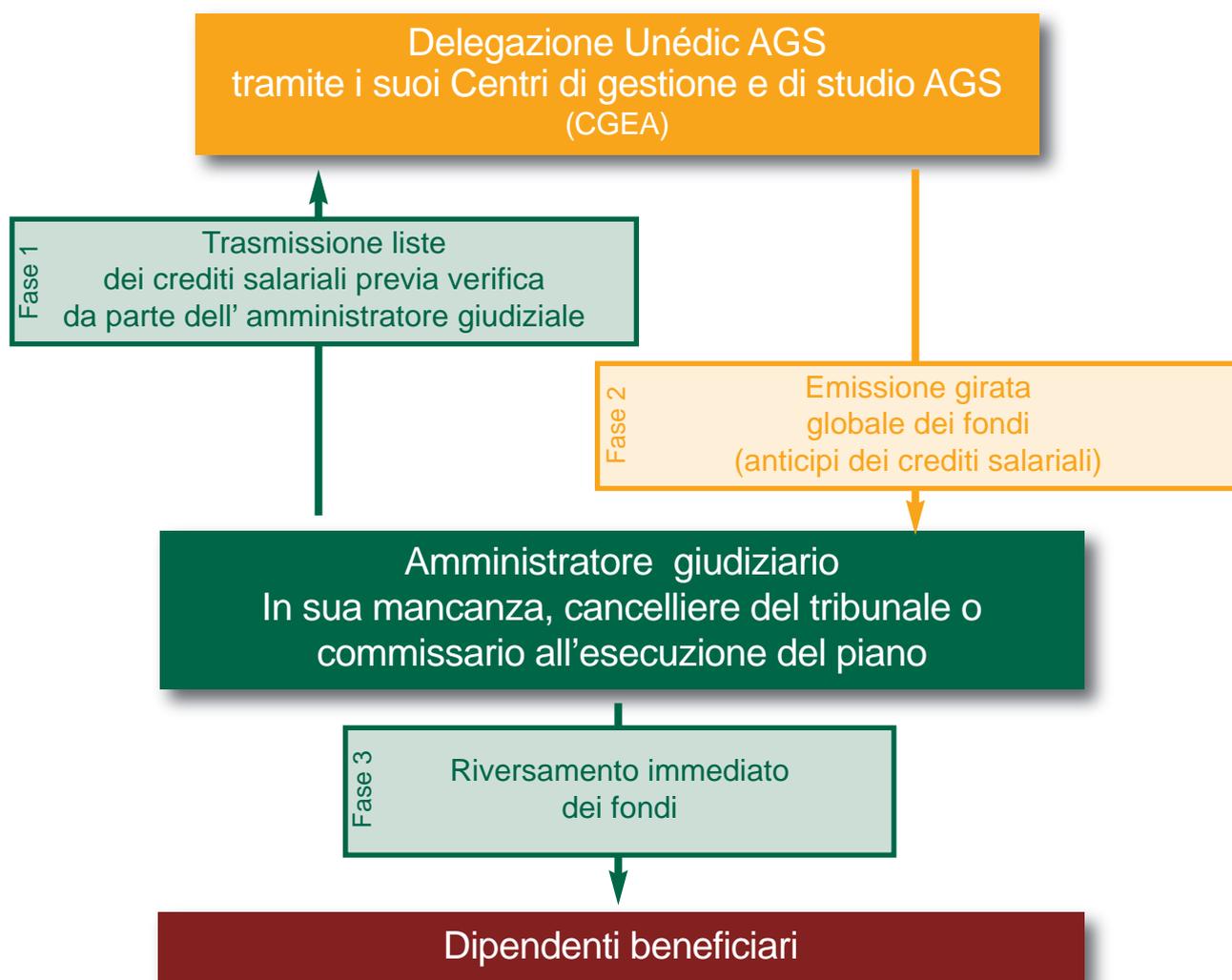
L'attuazione della garanzia AGS presuppone l'avvio di una procedura di salvaguardia, di risanamento o di liquidazione giudiziaria e la trasmissione di distinte al CGEA precisanti i crediti salariali dovuti, per mezzo di un amministratore giudiziario.



Le missioni della Delegazione Unédic AGS



Processo di anticipo dei crediti salariali da parte di DUA



Campo d'intervento della garanzia AGS

■ La legge di salvaguardia delle imprese

La legge n°2005-845 di salvaguardia delle imprese del 26 luglio 2005, in vigore dal 1° gennaio 2006, riforma il diritto delle procedure collettive instaurando la procedura di salvaguardia, applicabile alle imprese che non si trovano in stato di cessazione dei pagamenti.

Tale legge è rinforzata dall'ordinanza del 18 dicembre 2008 che rende la procedura di salvaguardia ancora più attrattiva e accessibile e aumenta notevolmente le differenze tra la salvaguardia e il risanamento.

L'obiettivo della procedura di salvaguardia consiste nel **prevenire gli inadempimenti delle imprese onde garantire la continuazione dell'attività ed il mantenimento dell'occupazione.**

Se la procedura di salvaguardia diviene la procedura di diritto comune, le procedure di risanamento e liquidazione giudiziaria restano applicabili una volta che l'impresa è in stato di cessazione dei pagamenti.

■ Provvedimenti tecnici relativi alla procedura di salvaguardia

La procedura di salvaguardia è una procedura giudiziaria a tutti gli effetti, che consente un'assunzione giudiziaria precoce delle difficoltà delle imprese.

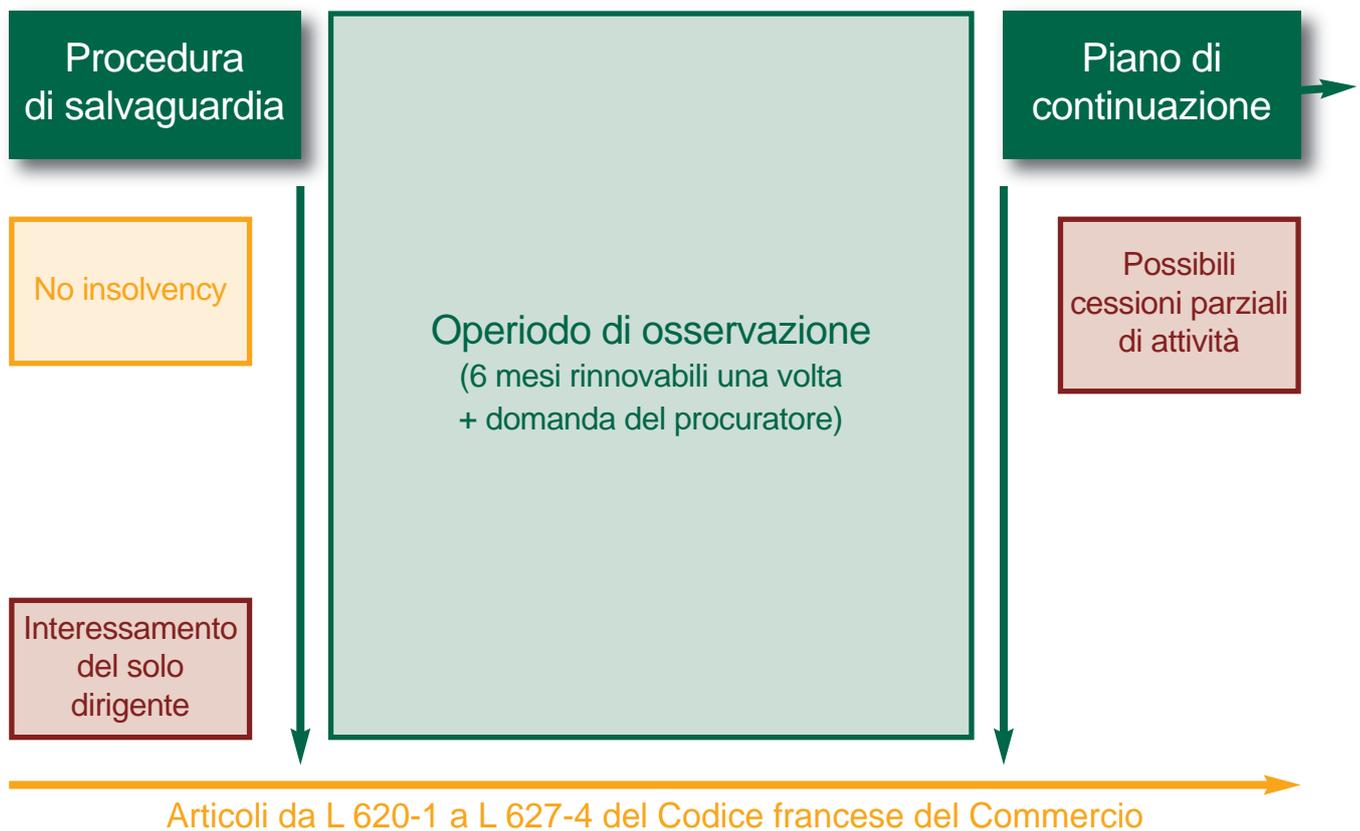
L'avvio di una procedura di salvaguardia richiesta su **iniziativa del dirigente dell'impresa è volta a favorire una riorganizzazione di quest'ultima** che le consenta di affrontare le difficoltà in cui versa. L'avvio di una procedura di salvaguardia può essere preso in considerazione solamente se **l'impresa non è in stato di cessazione dei pagamenti.**

■ Provvedimenti tecnici della legge di salvaguardia

La decisione di avvio della procedura dà inizio ad un periodo di osservazione di 6 mesi rinnovabile un volta. Durante tale periodo possono presentarsi casi diversi:

- **Il tribunale dispone un piano di continuazione:**
 - Il piano conferma il proseguimento dell'attività dell'impresa con, all'occorrenza, l'arresto, l'aggiunta o la cessione di una o più attività secondo le regole applicabili alla procedura di liquidazione giudiziaria.
 - Viene nominato un commissario all'esecuzione del piano che vigilerà sul rimborso del passivo.
- **La risoluzione del piano di continuazione può intervenire per 2 cause:**
 - Mancato rispetto degli impegni: i creditori recuperano i propri diritti.
 - Stato di cessazione dei pagamenti: viene pronunciata la liquidazione giudiziaria.
- **La procedura di salvaguardia può avere termine senza piano.**
- **La procedura di salvaguardia può essere convertita in risanamento giudiziario o liquidazione giudiziaria.**

Schema: la procedura di salvaguardia



La garanzia AGS nell'ambito della legge di salvaguardia delle imprese

■ La garanzia AGS e le specificità della procedura di salvaguardia

Nell'ambito della procedura di salvaguardia **l'intervento dell'AGS si limita ai crediti derivanti dai licenziamenti per ragioni economiche** avvenuti durante il periodo di osservazione o nel mese seguente l'approvazione del piano di risanamento.

- **I crediti garantiti nella procedura di salvaguardia**

Indennità di licenziamento: periodo di preavviso, premio di compensazione ferie pagate, indennità di licenziamento.

La garanzia si esercita nel limite dei massimali previsti (articolo D. 3253-5 del codice francese del lavoro) della garanzia AGS.

- **Gli anticipi**

Il ricorso alla garanzia AGS non è automatico ed il principio di sussidiarietà è rafforzato dall'obbligo dell'amministratore giudiziario di produrre, con ogni lista creditori, una certificazione che dimostri l'insufficienza dei fondi disponibili. Se alla data di apertura della procedura di salvaguardia rimangono delle somme dovute, queste non saranno garantite dall'AGS.

- **Graduatoria dei crediti**

Le somme garantite beneficiano in toto del privilegio di procedura dell'articolo L. 622-17 del codice francese del commercio.

■ Crediti e periodi garantiti in caso di risanamento o liquidazione giudiziaria

Le procedure di risanamento e di liquidazione giudiziaria sono mantenute nell'ambito della legge di salvaguardia delle imprese.

Sono stati però definiti alcuni limiti di garanzia in funzione della natura del credito o del sopravvenire di dati eventi. Ai sensi dell'articolo **L. 3253-8 del codice francese del lavoro** il fondo è suscettibile di garantire:

- **paragrafo 1**, i crediti dovuti dall'imprenditore al dipendente in esecuzione del contratto di lavoro nella data di decisione di avvio della procedura;
- **paragrafo 2**, i crediti derivanti da licenziamento avvenuto:
 - Durante il periodo di osservazione,
 - Entro il mese seguente la sentenza che stabilisce il piano di risanamento,
 - Entro i 15 giorni seguenti la pronuncia di liquidazione,
 - Durante il mantenimento provvisorio dell'attività autorizzato dalla pronuncia di liquidazione giudiziaria e nel corso dei 15 giorni che seguono il mantenimento dell'attività autorizzata dalla pronuncia della liquidazione giudiziaria;
- **paragrafo 3**, i crediti che risultano dalla rottura del contratto di lavoro dei dipendenti ai quali è stata proposta la convenzione di reinserimento personalizzato.
- **paragrafo 4**, gli importi dovuti durante il periodo di osservazione, in caso di liquidazione giudiziaria e nel limite di un importo massimo pari a 1,5 mesi di lavoro.

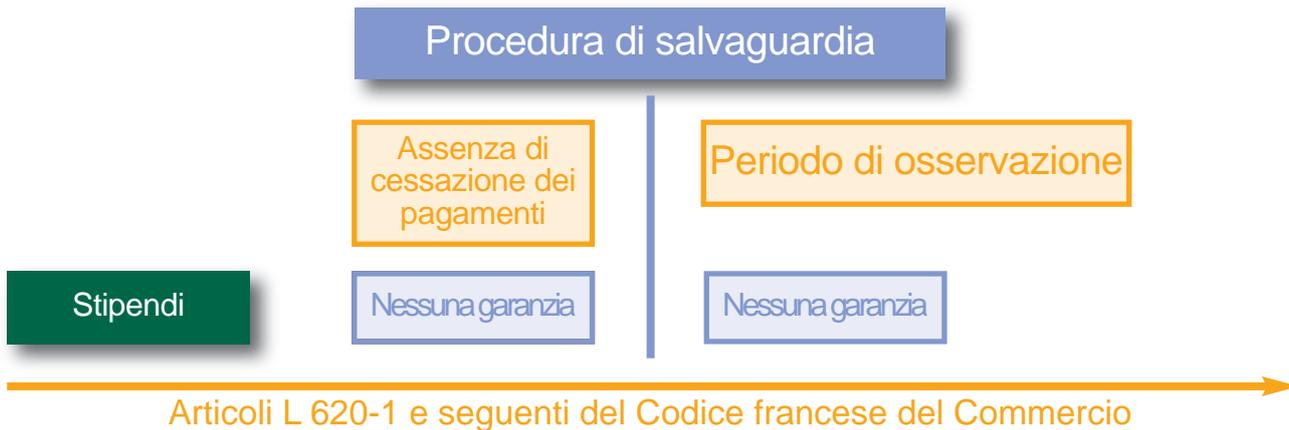
■ AGS organo di controllo

Creditore importante della procedura collettiva, in ragione degli anticipi effettuati a titolo dei crediti salariali, l'AGS chiede di essere nominata controllore quando gli importi in gioco siano importanti. Il controllore dispone di potere consultivo esteso e rilascia un parere circostanziato su numerose questioni importanti.

La DUA intende in questo modo contribuire a conservare l'occupazione e consentire ai creditori di essere equanimi garantendosi della perennità della soluzione considerata.

Modalità d'intervento dell'AGS (anticipi)

Procedura di salvaguardia



Indennità di licenziamento

Garanzia

Garanzia

Risanamento giudiziario

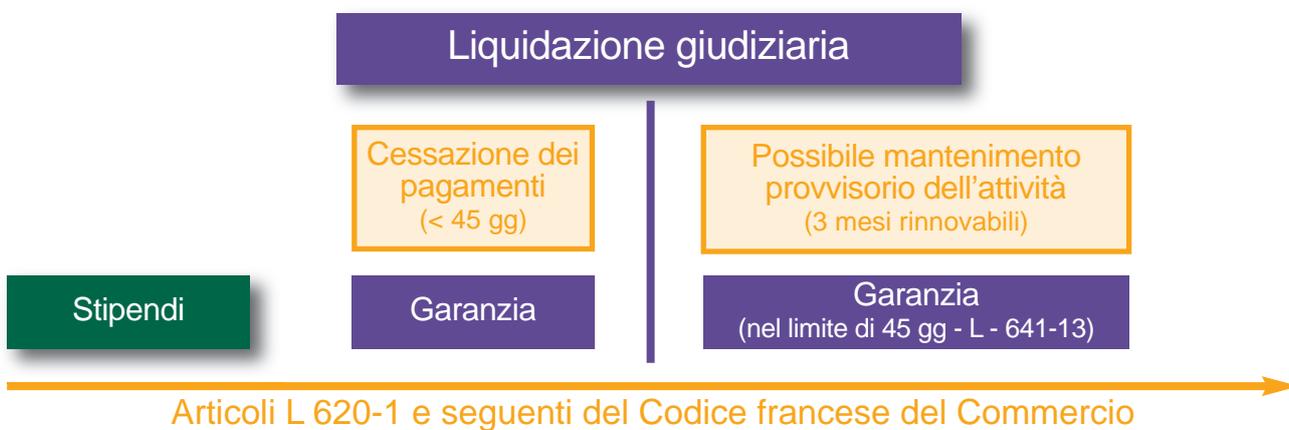


Indennità di licenziamento

Garanzia

Garanzia

Liquidazione giudiziaria



Indennità di licenziamento

Garanzia

Garanzia (licenziamenti intervenuti entro 15 gg. o durante il mantenimento provvisorio dell'attività o e nel corso dei 15 giorni che seguono il mantenimento dell'attività autorizzata dalla pronuncia della liquidazione giudiziaria)

• Le riscossioni

Una garanzia fondata su anticipi rimborsabili

Il principio di rimborso è descritto dall'articolo L. 3253-16 del codice del lavoro. L'AGS, che ha effettuato degli anticipi di credito ai lavoratori, diviene un creditore dell'impresa insolvente.

Le modalità di rimborso dei crediti dell'impresa variano a seconda della loro posizione nella graduatoria e delle tappe della procedura collettiva.

Il fondo di garanzia salariale è comunque un creditore particolare nella misura in cui beneficia dei benefici accordati per legge ai lavoratori dipendenti. **Quindi il fondo di garanzia salariale è legalmente surrogato nei diritti superprivilegiati dei dipendenti.**

I tipi di credito anticipati dall'AGS

■ **Crediti dell'articolo L. 622-17 del codice francese del commercio e crediti post-piano di salvaguardia in caso di procedure di salvaguardia.**

Importi dovuti a titolo di indennità di fine rapporto in seguito a licenziamenti per motivi economici, dichiarati durante il periodo di osservazione della procedura di salvaguardia o nel mese che segue la definizione del piano di salvaguardia.

■ **Crediti superprivilegiati – articolo L. 3253-16-2° del codice francese del lavoro**

Questi crediti beneficiano della surrogazione legale nei diritti dei dipendenti e devono essere pagati prioritariamente.

■ **Crediti dell'articolo L. 622-17 e L. 641-13 del codice francese del commercio**

Crediti sorti dopo la decisione di avvio di una procedura di risanamento giudiziario e nel limite di un mese e mezzo di lavoro. Trattasi degli stipendi se vi è la conversione in liquidazione giudiziaria.

Il fondo di garanzia salariale ha diritto di priorità. I crediti sorti in tale fondo devono essere rimborsati prioritariamente rispetto agli altri crediti, subito dopo i crediti superprivilegiati.

■ **Crediti privilegiati – articoli 2331-4° e 2375-2° del codice francese civile**

Crediti garantiti che beneficiano di priorità di pagamento che può esercitarsi sui beni mobiliari e immobiliari del debitore fisico o giuridico, rimborsabili, sia ai sensi del piano sia in caso di liquidazione giudiziaria, secondo la graduatoria di privilegio, con il ricavato dell'attività venduta.

■ **Crediti chirografari**

Crediti che non beneficiano di garanzie particolari e che vengono rimborsati, sia ai sensi del piano sia in caso di liquidazione giudiziaria, dopo i creditori privilegiati.

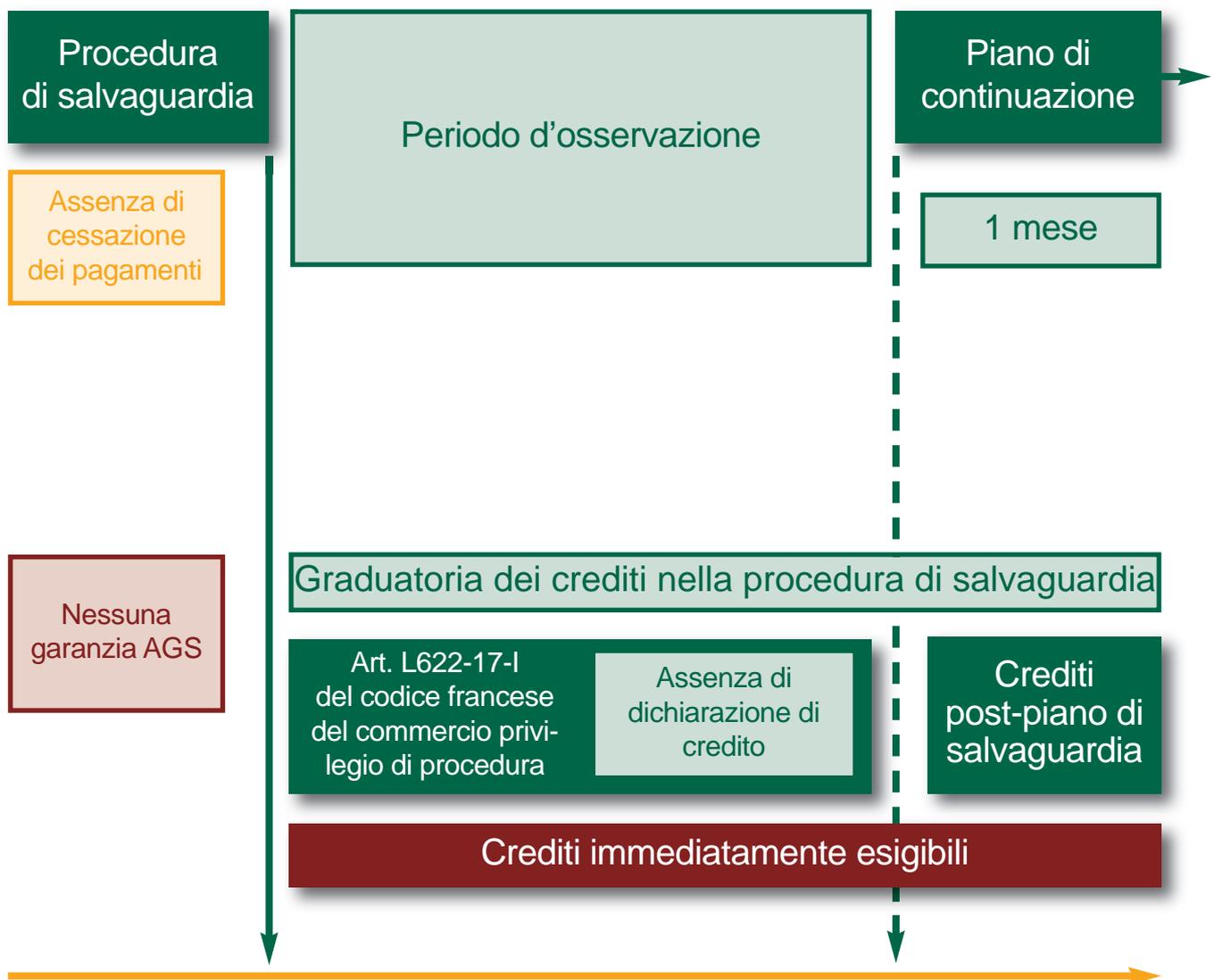
Il rimborso dei crediti

■ **Procedura di salvaguardia**

L'AGS beneficia del rango attribuito alla natura del credito garantito. Si tratta di credito sorto dopo la decisione di avvio della procedura di salvaguardia, non facente parte dei crediti inclusi nelle previsioni del piano di continuazione.

Questo credito, la cui esistenza risponde ai requisiti della procedura, è immediatamente esigibile (**articolo L. 622-17 del codice francese del commercio**).

La graduatoria dei crediti nella procedura di salvaguardia



■ Procedure di risanamento giudiziario e liquidazione giudiziaria

Il rimborso dell'AGS viene effettuato in funzione dell'esito della procedura collettiva.

- In caso di risanamento giudiziario la soluzione può essere rappresentata da un piano di risanamento che preveda il rimborso totale del credito oppure da un piano di cessione totale o parziale abbinato ad una conversione in liquidazione giudiziaria, in cui il prezzo di cessione consenta il rimborso dei crediti secondo lo scaglione dei privilegi.
- In caso di liquidazione giudiziaria il rimborso dei crediti dipende dalla cessione dei beni mobiliari e immobiliari dipendenti dall'attività del debitore e la ripartizione dei fondi viene effettuata secondo lo scaglione dei privilegi.

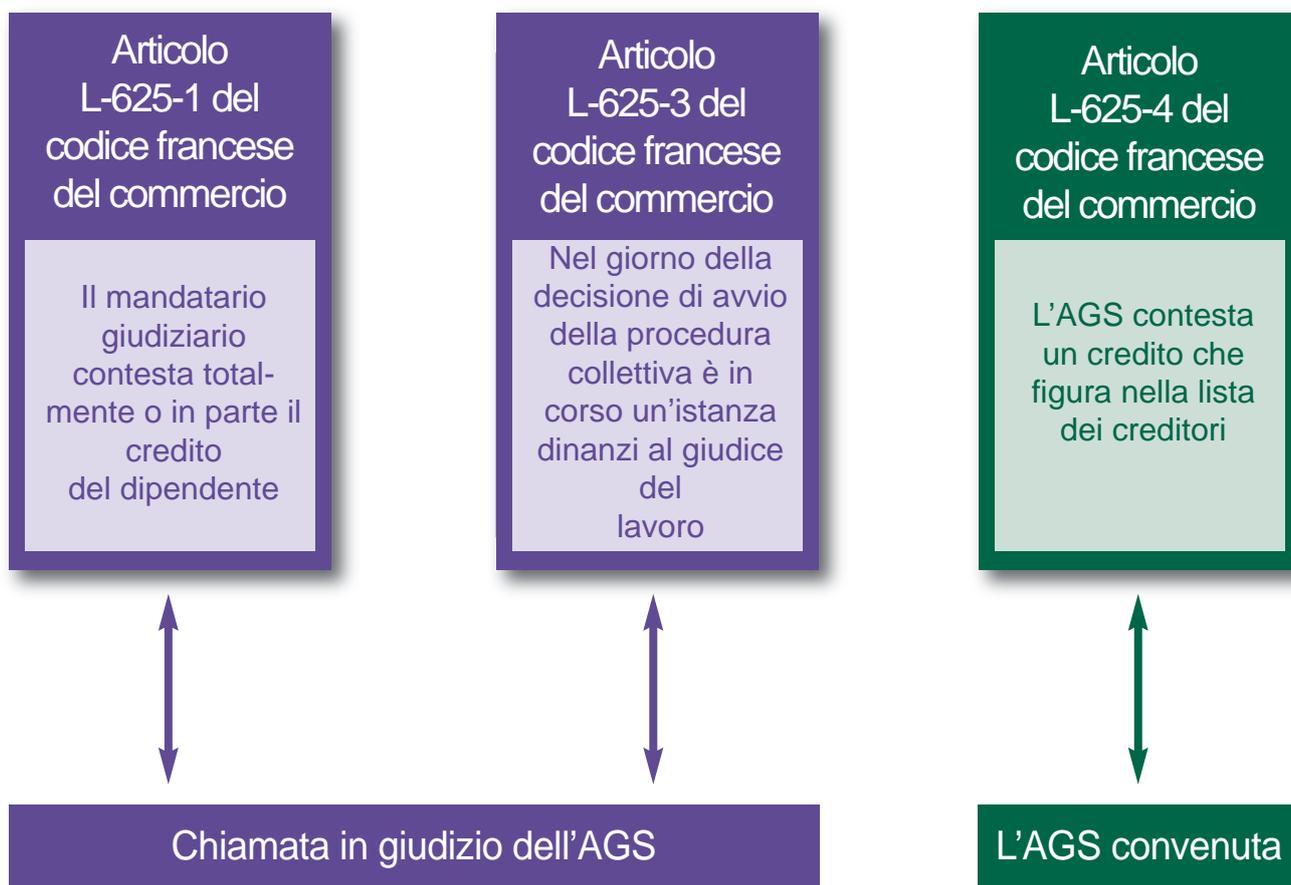
L'AGS titolare di un credito superprivilegiato ha diritto al rimborso prioritario dei crediti che godano di tale posizione in graduatoria.

• Il contenzioso

Dalla sua creazione, nel 1996, la DUA viene chiamata ogni anno in quasi 40.000 procedimenti del lavoro, in contenziosi che vedono opposti imprenditori e dipendenti.

Risanamento giudiziario o liquidazione giudiziaria

L'AGS interviene dinanzi al tribunale del lavoro in 3 casi:



Nella procedura di salvaguardia

L'AGS interviene dinanzi al tribunale del lavoro unicamente in caso di vertenze conseguenti al suo rifiuto di prendersi carico delle indennità di licenziamento per motivi economici avvenuto in periodo di osservazione o entro un mese dalla disposizione del piano di continuazione.

Nella procedura di salvaguardia la chiamata in causa dell'AGS non è quindi sistematica.

Glossario

Enti e organizzazioni

Unédic:

Creata nel 1958 dalle parti sociali (organizzazioni di rappresentanza di imprenditori e dipendenti), l'Union nationale interprofessionnelle pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Unione nazionale interprofessionale per l'occupazione nell'industria e nel commercio) è, con le Assédic ed il Garp, incaricata della gestione del fondo di assicurazione contro la disoccupazione in Francia. L'Unédic federa le Assédic a livello nazionale ed è responsabile della gestione finanziaria del sistema.

Assédic:

L'Association pour l'emploi dans l'Industrie et le commerce (Associazione per l'occupazione nell'industria e nel commercio) è un ente le cui missioni si basano sull'affiliazione delle imprese iscritte, l'iscrizione dei disoccupati, la riscossione dei contributi ed il versamento di indennità di disoccupazione ai beneficiari.

Anpe:

Agence nationale pour l'emploi (Ufficio nazionale di collocamento) è un ente pubblico amministrativo francese creato nel 1967 per centralizzare le offerte e le domande d'impiego, redigere statistiche sul numero di persone in cerca d'impiego e gestire i centri di risorse per aiutare le persone in cerca d'impiego nelle loro procedure e nel loro iter amministrativo.

Pôle emploi (polo occupazione):

Istituzione che deriva dalla fusione dell'Assedic e dell'ANPE nel 2009. Il funzionamento del servizio pubblico per l'impiego è riorganizzato sulla base di due strutture ben distinte: l'Unedic, gestita dai partner sociali, continuerà ad amministrare in modo indipendente il fondo di compensazione dell'assicurazione – disoccupazione e fisserà le modalità d'indennizzo; il nuovo ente "Pôle emploi" riunirà la rete degli Assedic e quella dell'ANPE (Ufficio nazionale di Collocamento).

Lessico

Amministratore giudiziario:

L'amministratore giudiziario, è un professionista nominato tramite mandato del tribunale o designato da un'impresa per operare nell'ambito di una procedura collettiva onde prevenire le difficoltà dell'impresa affiancando ed assistendo il dirigente nell'elaborazione di soluzioni volte a favorire il risanamento dell'impresa stessa.

Associazione:

Secondo l'articolo primo della legge del 1° luglio 1901: "l'associazione è la convenzione tramite la quale due o più persone mettono in comune, in modo permanente, le loro conoscenze o la loro attività per un fine diverso dalla condivisione di benefici." L'associazione è un contratto di diritto privato.

Beneficiario:

Un dipendente è considerato beneficiario dal momento che è titolare di un contratto di lavoro e che viene applicata la garanzia AGS.

Cessazione dei pagamenti:

Un'impresa è in stato di cessazione dei pagamenti dal momento in cui non è più in grado di far fronte al suo passivo esigibile con l'attivo disponibile.

Dirigente:

Rappresentante legale dell'impresa nell'ambito della procedura collettiva.

Cancelleria del tribunale:

Organo incaricato di conservare gli atti dei documenti di una giurisdizione. È costituita da funzionari specializzati o liberi professionisti abilitati.

Amministratore giudiziario:

Mandatario giudiziario che opera nell'ambito della libera professione e che, munito di mandato del tribunale o incaricato da un'impresa, opera nell'ambito di una procedura collettiva rappresentando gli interessi dei creditori o, in caso di arresto dell'attività di un'impresa, sostituendosi al dirigente nel regolare le questioni che condurranno alla chiusura definitiva della stessa.



■ **Délégation Unédic AGS**

E.mail: ags-dn@ags.unedic.fr

Web: www.ags-garantie-salaires.org